

خاطرات مرگ

دکتر عبدالحق پزشکی

دکتر مایکل ب. مایوم

ترجمه

هدی شفیعی شکیب

اکرم رامین



شابک	978-600-8191-09-4
شماره کتابشناسی ملی	۴۳۱۹۴۹۷
عنوان و نام پدیدآور	خاطرات مرگ یک تحقیق پزشکی/ مایکل ب. سابوم؛ ترجمه هدی شفیعیشکیب، اکرم رامین.
مشخصات نشر	تهران: پائوت گویر، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری	۳۲۰ص
پادداشت	عنوان اصلی: Recollections of death a medical investigation, c1982.
پادداشت	کتاب حاضر نخستین بار تحت عنوان "اسرار تجنید حیات بیماران محضّر" منتشر شده است.
عنوان دیگر	اسرار تجنید حیات بیماران محضّر.
موضوع	مرگ ظاهری
موضوع	Death, Apparent
موضوع	مرگ (رست‌شناسی)
موضوع	Death (Biology)
موضوع	۶۱۶/۰۷۸
رده بندی دیوید	QH۵۲۰/۵۱۳۹۵
رده بندی گنگره	سابوم، مایکل ب. - ۱۹۴۴ -
سرشناسه	Sabom, Michael B
شناسه افزوده	شفیعیشکیب، هدی، مترجم
شناسه افزوده	رامین، اکرم، مترجم
وضهین فهرست نویسی	فبا



عنوان کتاب	: خاطرات مرگ یک تحقیق پزشکی
نویسنده	: مایکل ب. سابوم
مترجم	: هدی شفیعیشکیب
نوبت چاپ	: اول ۱۳۹۷
چاپخانه	: آرمانسا
تیراژ	: ۵۰۰ جلد
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۸۱۹۱-۰۹-۴
قیمت	: ۳۵۰۰۰ تومان

www.mehdikazemi359@gmail.com

آدرس: تهران، میدان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین، خیابان وحید نظری پلاک ۱۰۴ واحد ۱

تلفن: ۶۶۴۶۵۲۵۶

فهرست

۹	.....	مقدمه
۱۲	.....	آغاز
۳۴	.....	ویژگی‌های عمومی «تجربه مرگ تقریبی»
۵۰	.....	خودبینی در «تجربه مرگ تقریبی»
۷۱	.....	مرگ تقریبی، تجربه‌ی ماورای طبیعی
۹۶	.....	تجزیه و تحلیل یافته‌ها
۱۰۸	.....	تجارب کسب شده حین عمل جراحی
۱۳۸	.....	خودبینی در تجربه مرگ تقریبی: واقعیت یا تخیل؟
۱۹۱	.....	پیامد «تجربه مرگ تقریبی»: خودبینی‌های مکرر
۲۰۹	.....	مفاهیم «تجربه مرگ تقریبی»
۲۵۰	.....	توضیحات
۲۹۵	.....	عقاید مختلف درباره معنای «تجربه مرگ تقریبی»
۳۰۸	.....	پیوست

مقدمه

طی قرن‌ها کسانی که مرگ را تقریباً تجربه کرده‌اند، تجربیات گوناگون خود را از این مرگ تقریبی شرح داده‌اند. یک روشنایی خیره کننده، منظره‌ای زیبا و ارواح عبوانی که مدت زیادی است در گذشته‌اند، همه در آنچه که به عنوان «طراف مرگ» یاد می‌شود، تجسم می‌یابند. اقوام در اطراف شخص در حال مرگ می‌آیند تا با او وداع کنند و آخرین سخنانش را بشنوند. اگر آن شخص به طوری معجزه‌آسا بهبود یابد، حالت معلق بودن خود را به یاد می‌آورد و بعداً آن «بازگشت» را.

اکنون بیش از گذشته، افراد از آسانه مرگ، از می‌گردند. به دلیل پیشرفت‌های اخیر در فناوری پزشکی، می‌توان قلب را دوباره به کار انداخت، تنفس را دوباره بازگرداند و فشار خون را افزایش داد. بیمارانی که در گذشته‌یی نه چندان دور، به طور حتم در حال مرگ بودند، اکنون باز می‌گردند تا به حیات دنیوی خود ادامه دهند. آن‌ها جزییات بیش‌تری از تجربیات‌شان به یاد می‌آورند و ما به آن‌ها گوش می‌کنیم. دکتر جرج ای. برچ^۱ متخصص زنده قلب می‌گوید: «اگر شخص، مرگ را به منزله

۱. استاد پزشکی دانشگاه تولان، رییس سابق کالج تخصصی قلب در آمریکا و سردبیر مجله امریکن هارت

زنجیره یا فرآیندی تصور کند در این صورت بیمارانی که پس از چند دقیقه از کار افتادن قلب، دوباره به هوش آمده‌اند قطعاً اطلاعاتی ماورای طبیعی و تا حد امکان عمیق در این زنجیره به دست آورده‌اند.

... معرفی روش‌های مؤثر در احیای بیمار قلبی... پزشک را در موقعیتی بی‌نظیر قرار می‌دهد و او را قادر می‌سازد که تجربیات ماورای طبیعی مرتبط با مرگ و مردن را بررسی کند.

طی پنج سال گذشته طبابت خود در زمینه تخصص قلب، تجربیات کسانی را که بسیار با مرگ نزدیک بوده‌اند را مورد مطالعه‌ی عمیق قرار داده‌ام. بسیاری از این افراد که قربانیان حمله قلبی و بحران‌های دیگری بودند که زندگی آن‌ها را تهدید می‌کرد، مجموعه‌ی از حوادث عجیب را به یاد می‌آوردند که در حسی «های افتاده» که آن‌ها بی‌هوش و نزدیک به مرگ بوده‌اند. بعضی، این تجربه را نگاه که «ماه و محرمانه به عرصه دیگر هستی می‌دانند».

این کتاب، ویژگی‌ها و معنای «تجربه مرگ قربانی» را بررسی می‌کند. هدف من، تکرار آنچه که قبلاً در این باره گفته شده یا صرفاً بیان رویدادهای جدید نیست، بلکه منظور ارائه پیشنهاداتی تازه درباره مضمون این تجربه است، افرادی که با آن مواجه شده‌اند شرایط بالینی خاصی که این تجربه در آن روی داده است، به علاوه، در پیرو این مشاهدات، توضیحاتی گوناگون از این تجربه را که در مجلات علمی و مطبوعات به چاپ رسیده، دوباره بررسی می‌کنم. خاطرات مرگ که این صفحات را در بر می‌گیرد بی‌تردید، یکی پس از دیگری اهمیتی تازه می‌یابد.

آنچه که طی این پژوهش در کنار تخت بیماران و در درمانگاه آموختم

موجب شد تا بار دیگر درباره بعضی از باورهای اساسی خود در مورد ماهیت انسان، روند مردن و پزشکی بیاندیشم. یافته‌هایم را با این امید به شما عرضه می‌کنم که شما نیز در بهت و شیفستگی من به هنگام کندوکاو در این موضوعات سهیم شوید، موضوعاتی که دقیقاً به کُنه و معنای زندگی اشاره دارند.

مایکل ب. سابوم

دکاتور جورجیا

مارس ۱۹۸۱